

„HISZPAŃSKI raz a dobrze”

Jeśli chcesz samodzielnie poznać język hiszpański w stopniu umożliwiającym porozumiewanie się w zakresie codziennych zdarzeń i sytuacji, „HISZPAŃSKI raz a dobrze” jest kursem właśnie dla Ciebie!

Proponowany kurs jest intensywny, co znaczy, że ucząc się z nami nie tracisz czasu i możesz robić szybkie postępy niezależnie od tego, czy po raz pierwszy stykasz się z językiem, czy jest to już Twoje kolejne podejście. O tempie i sposobie nauki decydujesz jednak samodzielnie, zależnie od własnych potrzeb, możliwości i chęci. Ułatwia to struktura całego kursu, jak i poszczególnych lekcji.

Kurs dzieli się na 15 lekcji. Jednostka lekcyjna składa się z dialogu lub czytanki wraz z tłumaczeniem, słownictwa, objaśnień gramatycznych i językowych („Jak to działa?”) oraz ćwiczeń wraz z kluczem. Ćwiczenia najlepiej rozwiązywać po zapoznaniu się z dialogiem, słownictwem i częścią poświęconą gramatyce. Najpełniej wykorzystasz ćwiczenia wykonując je zarówno ustnie jak i pisemnie.

Po przerobieniu pięciu regularnych jednostek lekcyjnych masz szansę samodzielnie sprawdzić swoje postępy. Lekcja powtórkowa („Sprawdź się!”) ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, obszerny test wyboru z zagadnień językowych i gramatycznych przedstawionych w poprzednich lekcjach, a na koniec krzyżówka, żebyś się trochę rozerwał.

1-a. El encuentro por coincidencia L e c c i ó n 1

(mp3-02)

Juan: Buenos días,

Ania: Buenos días,

Juan: Estoy aquí por mis documentos, hoy es mi último día en el trabajo.

Ania: De acuerdo. ¿Cómo se llama usted?

Juan: Me llamo Juan Gutierrez, soy profesor de español.

Ania: Un momento, por favor... Ah, aquí están sus documentos.

Juan: Muchas gracias.

Ania: Entonces, ¿hoy es su último día en nuestra escuela?

Juan: Sí, me voy de Polonia.

Ania: Ah. ¿Y adónde se va usted?

Juan: Voy a España, a mi ciudad natal.

Ania: ¿Ah sí? Yo también voy a España este verano. ¿Y de dónde es usted?

Juan: Soy de Madrid.

Ania: Ah, entonces usted es madrileño.

Juan: Sí, exacto. ¿Y usted, cuando se va a España y adónde exactamente?

Ania: Pues, el viernes por la mañana tomo el avión a Madrid y luego el tren al Escorial.

Juan: ¿Ah, sí? Entonces tomamos el mismo avión.

Ania: ¡Qué coincidencia!

Juan: Bueno, como viajamos juntos, ¿me puede decir cómo se llama?

Ania: Sí, por supuesto, me llamo Anna Nowak, pero puede llamarme Ania.

Juan: Encantado de conocerte Ania. Y yo soy Juan.

Ania: Igualmente Juan.

Juan: Y, ¿por qué el Escorial...?

Słownictwo

(mp3-03)

buenos días – dzień dobry

¿Cómo se llama usted? – Jak się pan nazywa?

me llamo – nazywam się

estoy aquí por... – jestem tu po...

mis documentos – moje dokumenty

hoy – dziś

mi último día –

mój ostatni dzień

de trabajo – pracy

un momento por favor –

moment

soy profesor de español – jestem
nauczycielem języka
hiszpańskiego
muchas gracias – bardzo dziękuję
nuestra escuela – nasza szkoła
me voy de Polonia – wyjeżdżam
z Polski
¿A dónde se va usted? – Dokąd
pan jedzie?
me voy a España – jadę
do Hiszpanii
este verano – w to lato
la ciudad natal – rodzinne
miasto
¿De dónde es usted? – Skąd pan
jest?
soy de Madrid – jestem z Madrytu
madrileño – madrytczyk
entonces – a więc
exacto/exactamente – dokładnie

Tłumaczenie

Przypadkowe spotkanie. J: Dzień dobry. A: Dzień dobry. J: Przyszedłem odebrać moje dokumenty, dziś jest mój ostatni dzień w pracy. A: Dobrze, jak się pan nazywa? J: Nazywam się Juan Gutierrez, jestem nauczycielem języka hiszpańskiego. A: Moment... ach, tutaj są pańskie dokumenty. J: Bardzo dziękuję. A: A więc dzisiaj jest pana ostatni dzień w naszej szkole. J: Tak, wyjeżdżam z Polski. A: Ach, i dokąd pan jedzie? J: Jadę do Hiszpanii, do mojego rodzinnego miasta. A: Ach tak? Ja też jadę do Hiszpanii w to lato. A skąd pan jest? J: Jestem z Madrytu. A: A więc jest pan madrytczykiem. J: Tak, dokładnie. A pani kiedy jedzie do Hiszpanii i gdzie dokładnie? A: Otóż, w piątek rano mam samolot do Madrytu, a potem pociąg do Eskurial. J: Ach tak? A więc, lecimy tym samym samolotem. A: Co za zbieg okoliczności! J: No cóż, skoro mamy razem podróżować, może mi pani powiedzieć jak się nazywa?

A: Tak, oczywiście. Nazywam się Anna Nowak, ale może mnie pan nazywać Ania. **J:** Miło mi cię poznać Aniu. A ja jestem Juan. **A:** Mnie również, Juan.
J: I dlaczego Eskurial...?

Więcej słówek i zwrotów

buenas tardes – dzień dobry (popołudniu)

buenas noches – dobry wieczór/dobranoc

hola – cześć

hasta luego – do zobaczenia

hasta pronto/hasta hora – do szybkiego zobaczenia

Adiós – żegnaj

te presento a... – przedstawiam ci...

a mi amigo Juan – mojego kolegę Juan

soy polaco – jestem Polakiem

vivo en... – mieszkam w...

en un pueblo cerca de... – w miasteczku blisko...

soy estudiante... – jestem studentem...

estudio en la universidad – studiuje na uniwersytecie

trabajo en ... – pracuje w...

en la oficina – w biurze

<http://hiszpanski.bookiweb.pl/>